



Betriebs- und Wartungsanleitung für NEO-LIFT Lasthebemagnete

- Operating and maintenance instructions for models NEO-LIFT
- Instructions de commande et de maintenance des modeles NEO-LIFT
- Instrucciones de manejo y mantenimiento para los modelos NEO-LIFT

FLAIG TE
Magnetsysteme

St. Georgener Str. 73
D-78739 Hardt
Tel. +49 (0)7422 / 940010
www.flraig-te.de

VORWORT

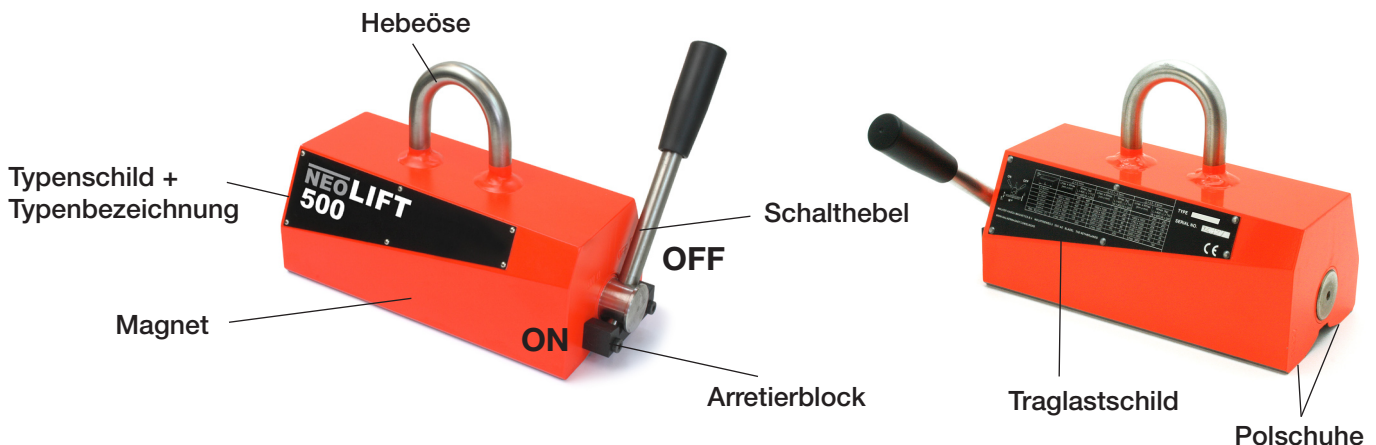
Sie haben einem Lasthebemagneten von FLAIG TE Magnetsysteme gekauft. Wir danken ihnen für das in unser Produkt gesetzte Vertrauen. Diese Bedienungsanleitung umfasst alle Informationen, die für eine sichere und optimale Benutzung des Lasthebemagneten erforderlich sind. Lesen Sie die Instruktionen aufmerksam durch und befolgen Sie die Anweisungen. Heben Sie diese Bedienungsanleitung gut auf und bewahren Sie sie in der Nähe des Arbeitsplatzes. Kontrollieren Sie bei der Lieferung, ob der Lasthebemagnet unbeschädigt und komplett geliefert wurde. Nehmen Sie sofort Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf, wenn Sie feststellen, dass der Magnet beschädigt und/oder unvollständig ist.

Der Gesamtlieferumfang besteht aus:

- Magnet NEO-LIFT
 - Prüfzeugnis
 - Bedienungs-, und Wartungsvorschriften NEO-LIFT mit EU-Konformitätserklärung
-
- Niemals einen beschädigten und/oder unvollständigen Lasthebemagneten benutzen.
 - Unfallverhütungsvorschriften beachten!
 - Die Modelle NEO-LIFT haben eine Garantie von 12 Monaten
 - Von der Garantie ausgeschlossen sind Mängel die ganz oder teilweise eine Folge sind von:
 - a. Nichtbeachtung der Bedienungs- und Wartungsvorschriften, bzw. unsachgemäße Benutzung
 - b. Normalverschleiß
 - c. Modifikationen oder Reparaturen, die nicht durch FLAIG TE Magnetsysteme oder eine andere autorisierte Werkstatt ausgeführt wurden.

Im Schriftverkehr bezüglich Ihres Lasthebemagneten immer die Daten des Typenschildes angeben.

DIE WICHTIGSTEN TEILE DES LASTHEBEMAGNETEN:



CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit, dass die Lasthebemagnete Typen NEO-LIFT mit den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie (EG-Richtlinie 2006/42EG, inklusive deren Änderungen), mit der harmonisierten Norm UNI EN 13155 sowie mit dem entsprechenden Rechtserlass zur Umsetzung der Richtlinien in nationales Recht konform sind.

TECHNISCHE ANGABEN UND ABMESSUNGEN:

Modell	Max. empf. Tragfähigkeit (kg)			Abmessungen (mm)			geprüfte Tragfähigkeit (kg)	Gewicht (kg)
	—	●	Ø in mm	L	B	H		
NEO-LIFT 125	125	50	50-100	95	60	110	400	3
NEO-LIFT 250	250	125	60-200	151	100	168	800	10
NEO-LIFT 500	500	250	65-270	246	120	168	1600	19
NEO-LIFT 1000	1000	500	100-300	306	146	216	3200	39
NEO-LIFT 1500	1500	750	100-360	375	165	253	4500	70
NEO-LIFT 2000	2000	1000	100-360	480	165	253	6000	90

SICHERHEIT:

Warnung vor falscher Bedienung oder Handling, die Verletzungen oder Beschädigung des Magneten zur Folge haben kann.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

1. Benutzen Sie diesen Magneten nicht, bevor die Bedienungsvorschrift gelesen und verstanden ist.
2. Personen mit Herzschrittmacher oder anderen medizinischen Apparaten dürfen den Magneten nur mit Zustimmung eines Arztes benutzen.
3. Niemals Warnzeichen und/oder Instruktionsschilder vom Magneten entfernen.
4. Immer Sicherheitsbrille, -handschuhe, -schuhe und -helm benutzen.
5. Begeben Sie sich niemals unter die Last.
6. Niemals über Personen hinweg transportieren.
7. Niemals verwenden, wenn sich Personen im Gefahrenbereich aufhalten.
8. Diesen Magneten niemals als Hilfsmittel zum Heben, Unterstützen oder Transportieren von Personen benutzen.
9. Umstehende warnen, wenn der Hebevorgang anfängt.
10. Immer einen Lasthaken. mit Sicherungsklappe, benutzen, damit die Hebeöse nicht aus dem Haken rutschen kann.
11. Sofern beim Umlegen des Schalthebels die Gefahr von Verletzungen bestehen, z.B. durch Anstoßen am Tragemittel ist zwischen dem Lasthebemagnet und dem Lasthaken ein Anschlagmittel (z.B. Hebeband, Anschlagkette] zu verwenden.
12. Niemals das zugelassene Gewicht und die max. Abmessungen der Last überschreiten.
13. Niemals einen beschädigten oder schlecht funktionierenden Magneten benutzen.
14. Den Lasthebemagneten erst einschalten wenn er auf der Last steht.
15. Den Magneten erst ausschalten, wenn die Last auf einem stabilen Untergrund abgesetzt ist.
16. Niemals mehrere Werkstücke zugleich anheben.
17. Niemals eine angehobene Last unbewacht lassen.
18. Die Temperatur der Last oder der Umgebung darf 80°C nicht überschreiten.

FESTSTELLEN DER ZUGELASSENEN TRAGKRAFT:

Die Tragfähigkeit kann sich durch folgende Faktoren verringern:

1. Luftspalte zwischen Last und Magnet, verursacht durch Papier, Schmutz, Farbe, Grate, Beschädigungen, Oberflächenrauigkeit usw. sowohl der Last als der Magnetpole.
2. Geringe Dicke der Last. Je dünner die Last, desto niedriger die Tragfähigkeit.
3. Länge und Breite der Last. Lange, breite Teile die weit über den Magneten hinausragen, hängen durch, wodurch ein Luftspalt entsteht. Dies nennt man den Abschälteffekt. Die ersten drei Effekte sind in der Tabelle auf Seite 5 zusammengefasst. Niemals Abmessungen und/oder das Maximalgewicht bei der in der Tabelle angegebenen Materialdicke überschreiten. Den Magneten niemals auf einem großen Loch oder einer Bohrung im Werkstück setzen. Die empfohlene Höchsthebekraft vermindert sich entsprechend der fehlenden Auflagefläche.
4. Die Materialsorte der Last. Im Allgemeinen gilt: hoher Legierungsprozentsatz, niedrige Tragfähigkeit. Austenite sind sogar völlig unmagnetisch (Werkstoff-Nr. 4300 usw.). Die Werte in der Tabelle auf Seite 5 gelten für St.37(S235JR). Für andere Materialien verringert sich die Tragfähigkeit mit folgenden Prozentsätzen:

Material	Hebeleistung in %
St. 37	100
St. 52	96
Stahlguss	90
Rostbeständige ferritische Stähle	50
Gusseisen	45
Nickel	10

Für andere Materialien befragen Sie bitte Ihren Lieferanten.

SICHERHEIT:

- Die maximale Haltekraft wird erreicht bei Kontaktflächen die 20% länger und 20% breiter sind als die Aufsetzfläche des Magneten (EN 13155 /Anhang D 1.1.1). Bei nicht voller Kontaktfläche reduzieren sich die Haltekräfte linear; es ist darauf zu achten, dass die Magnetpole zu gleichen Flächenanteilen auf dem Werkstück sitzen. Bei einer Kontaktfläche die kleiner ist als 50% der Aufsetzfläche des Magneten darf der Magnet nicht angewendet werden.
- Während des Transportes muss der Magnet völlig horizontal bleiben.

UNSICHERE ANWENDUNGEN

- Niemals mehrere Werkstücke gleichzeitig anheben (z.B. dünne Bleche).
- Niemals eine Last auf der schmalsten Seite anheben.
- Niemals den Lasthebemagneten mit der langen Seite in der Längsrichtung eines sich durchbiegenden Werkstückes aufsetzen (Abschälereffekt).

BEDIENUNG

Lesen Sie vor Bedienung des Lasthebemagneten erst die Sicherheitsvorschriften:

- Kontrollieren Sie den Zustand des Magneten vor jeder Benutzung. Die Polschuhe des Magneten und die Kontaktfläche des Werkstückes sauber wischen. Entfernen Sie eventuell abstehende Grate/ Unebenheiten (z.B. mit einer Feile ...).
- Den Magneten im Gewichtsschwerpunkt des Werkstück anbringen, damit das Werkstück während des Hebevorgangs horizontal bleibt. Bei sich durchbiegenden Lasten den Magneten quer zur Länge aufsetzen.
- Den Schalthebel greifen und gegen den Federdruck aus der Sperrstellung ziehen. Den Magneten einschalten durch Umlegen des Schalthebels auf "ON". Der Schalthebel rastet nun durch den Federdruck von selbst in die Sperrstellung. Dies kontrollieren! Erst dann den Schalthebel loslassen. Den Magneten niemals ein- oder ausschalten, wenn derselbe auf sehr dünnem oder auf nichtmagnetischem Material steht oder in der Luft hängt.
- Die Last um einige cm anheben und kräftig dagegen stoßen, so dass guter Halt sicher ist. Begeben Sie sich niemals unter die Last!
- Die Last, durch Festhalten an den Ecken, führen. Stoßen, schwingen und rütteln vermeiden. Begeben Sie sich niemals unter die Last und halten Sie die Last horizontal.
- Den Magneten ausschalten, Schalthebel gegen den Federdruck aus der Sperrstellung ziehen und dann den Schalthebels auf "OFF" umlegen. Der Schalthebel kommt nun durch den Federdruck von selbst in die Sperrstellung. Dies kontrollieren! Erst dann den Schalthebel loslassen.
Wichtig: Schalthebel umlegen und nicht schlagen lassen!

ACHTUNG:

- Leichtere Werkstücke können nach dem Ausschalten des Magneten noch haften!
- Den Schalthebel niemals loslassen bevor dieser verriegelt ist!

Betriebs- und Wartungsanleitung für NEO-LIFT Lasthebemagnete

TRAGFÄHIGKEIT FÜR BLECHE, PLATTEN UND RUNDMATERIAL (für St37):

NEO-LIFT 125	Luftspalt < 0,1 mm			Luftspalt 0,1 - 0,3 mm			Luftspalt 0,3 - 0,5 mm		
Materialdicke (mm)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. Traglast (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. Traglast (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. Traglast (kg)
>= 20	1500	1000	125	1250	800	75	1000	600	60
>= 15	1500	1000	115	1250	800	70	1000	600	55
>= 10	1250	1000	110	1000	800	65	750	600	50
>= 4	800	800	45	600	600	40	500	600	30
>= 2	500	500	15	400	500	13	400	500	12
Ø50 - Ø200mm	2500	-	60	2500	-	40	2500	-	25

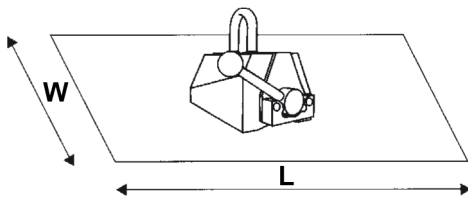
NEO-LIFT 250	Luftspalt < 0,1 mm			Luftspalt 0,1 - 0,3 mm			Luftspalt 0,3 - 0,5 mm		
Materialdicke (mm)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. Traglast (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. Traglast (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. Traglast (kg)
>= 25	2250	1000	250	2000	1000	170	1500	1000	105
>= 15	2250	1000	205	2000	1000	150	1500	1000	90
>= 10	2250	1000	170	2000	1000	130	1500	1000	85
>= 6	1750	1000	100	1500	1000	80	1350	1000	60
>= 4	1600	1000	50	1400	1000	45	1000	1000	36
Ø50 - Ø200mm	3500	-	125	3000	-	100	2500	-	70

NEO-LIFT 500	Luftspalt < 0,1 mm			Luftspalt 0,1 - 0,3 mm			Luftspalt 0,3 - 0,5 mm		
Materialdicke (mm)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. Traglast (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. Traglast (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. Traglast (kg)
>= 30	2500	1500	500	2350	1250	380	2150	1000	255
>= 20	2500	1500	425	2350	1250	320	2150	1000	220
>= 15	2500	1500	400	2350	1250	300	2150	1000	205
>= 10	2500	1500	270	2350	1250	220	2150	1000	165
>= 8	2300	1500	195	2250	1250	160	2000	1000	125
>= 6	2000	1500	125	2000	1250	100	2000	1000	80
Ø65 - Ø270mm	4000	-	250	3500	-	200	3000	-	150

NEO-LIFT 1000	Luftspalt < 0,1 mm			Luftspalt 0,1 - 0,3 mm			Luftspalt 0,3 - 0,5 mm		
Materialdicke (mm)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. Traglast (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. Traglast (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. Traglast (kg)
>= 40	3000	1500	1000	3000	1500	845	2500	1250	650
>= 30	3000	1500	860	3000	1500	730	2500	1250	565
>= 25	3000	1500	830	3000	1500	705	2500	1250	550
>= 20	3000	1500	745	3000	1500	640	2500	1250	510
>= 15	3000	1500	500	3000	1500	445	2500	1250	380
>= 10	2750	1500	285	2500	1500	240	2000	1250	200
Ø100 - Ø300mm	4500	-	500	4000	-	400	3500	-	300

NEO-LIFT 1500	Luftspalt < 0,1 mm			Luftspalt 0,1 - 0,3 mm			Luftspalt 0,3 - 0,5 mm		
Materialdicke (mm)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. Traglast (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. Traglast (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. Traglast (kg)
>= 60	3500	2000	1500	3500	2000	1240	2500	2000	975
>= 50	3500	2000	1300	3500	2000	1100	2500	2000	880
>= 30	3500	1500	1000	3500	1500	860	2500	1500	750
>= 20	3000	1500	825	3000	1500	750	2500	1500	675
>= 15	3000	1500	480	3000	1500	450	2500	1500	410
Ø150 - Ø350mm	4500	-	750	4000	-	675	3500	-	600

NEO-LIFT 2000	Luftspalt < 0,1 mm			Luftspalt 0,1 - 0,3 mm			Luftspalt 0,3 - 0,5 mm		
Materialdicke (mm)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. Traglast (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. Traglast (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. Traglast (kg)
>= 60	3500	2000	2000	3500	2000	1650	3000	1500	1300
>= 50	3500	2000	1600	3500	2000	1300	3000	1500	1100
>= 30	3500	2000	1350	3500	2000	1150	2500	1500	1000
>= 20	3000	2000	1100	3000	1500	1000	2500	1500	900
>= 15	3000	1500	650	3000	1500	600	2000	1500	550
Ø150 - Ø350mm	5000	-	1000	4500	-	900	4000	-	800



- Die angegebenen Mindestblechdicken bzw. Mindestwandstärken bei Rohren dürfen nicht unterschritten werden.
- Bei Rohren mit geringen Wandstärken kann die Tragfähigkeit durch die Maximallänge begrenzt sein.

WARTUNG UND INSPEKTION DES LASTHEBEMAGNETEN

Vor jeder Benutzung:

Den gesamten Magneten visuell kontrollieren. Die Polschuhe gut reinwischen und eventuell mit Hilfe einer Feile Grate und Erhebungen entfernen. Benutzen Sie den Magneten nicht, wenn Sie Defekte feststellen. Kontrollieren Sie die Sperrfunktion des Schalthebels.

*Wöchentlich:

Kontrollieren Sie den gesamten Magneten, einschließlich Hebeöse, auf Verformungen, Risse oder sonstige Defekte. Die Befestigung des Arretierblocks kontrollieren. Wenn die Hebeöse verbogen oder der Durchmesser um mehr als 10% abgenutzt ist, die Hebeöse ersetzen. Kontrollieren Sie die Anwesenheit und Lesbarkeit von Typenbezeichnung und Instruktionsschild. Kontrollieren Sie die Polschuhe. Wenn deren Oberfläche um mehr als 10% beschädigt ist (Löcher, Kerben usw.) dann müssen diese vom Lieferanten oder einer autorisierten Werkstatt nachgeschliffen werden. Die Tragfähigkeit wird nach der Bearbeitung überprüft und ein neues Prüfzeugnis ausgestellt.

*Jährlich:

Mindestens einmal pro Jahr die Tragfähigkeit des Lasthebemagneten vom Lieferanten oder einer autorisierten Werkstatt überprüfen lassen. Unfallverhütungsvorschriften beachten!

WAAGERECHT UND SENKRECHT TRANSPORTIEREN?

Verwenden Sie den "HV"-Schwenkarm, sehr bequem zum Schwenken von waagrecht nach senkrecht oder umgekehrt.

FOREWORD

You have purchased a FLAIG TE Magnetsysteme lifting magnet. We thank you for the trust you have placed in our product. These instructions contain all the information required for safe and optimum use of the lifting magnet. Read the instructions carefully and follow the directions. Keep the instructions in a safe place close to the workplace. On delivery check that the magnet is undamaged and complete. If the equipment is damaged or incomplete contact your supplier immediately.

The complete delivery consists of:

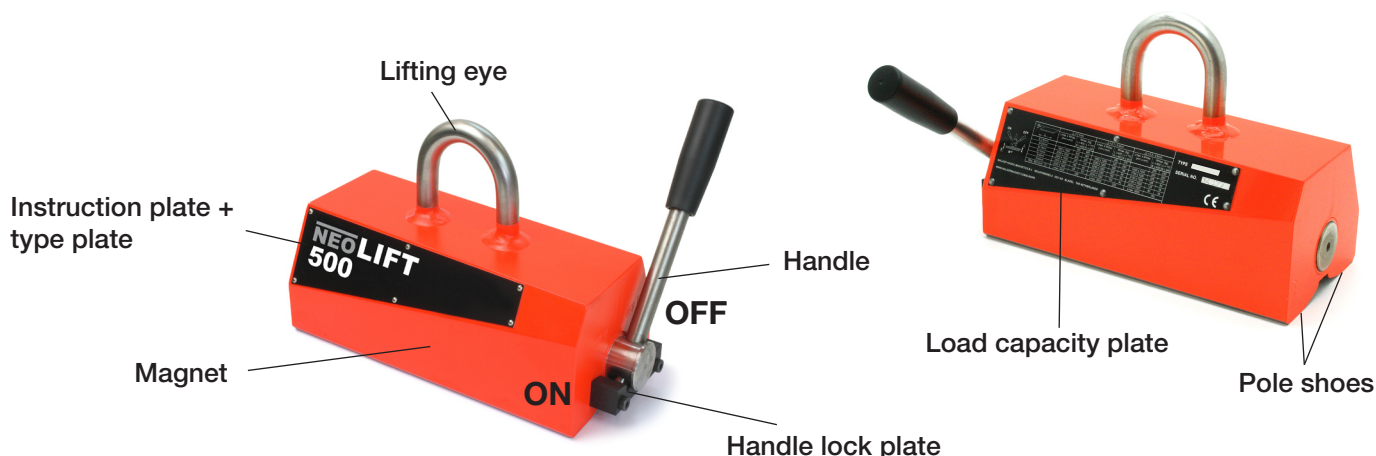
- Magnet NEO-LIFT
- Test certificate
- Operating and maintenance instructions NEOL-IFT incl. EU- Declaration of Conformity.

Never use a damaged or incomplete magnet! The NEO-LIFT are guaranteed for a term of 12 months.

The guarantee is not applicable to shortcomings that can be wholly or partially attributed to:

- failure to comply with the operating and maintenance instructions or use considered as being other than normal.
- normal wear.
- modifications or repairs not performed by FLAIG TE Magnetsysteme or an authorised agent. In all correspondence regarding your lifting magnet always state the information displayed on the type plate.

NAMES OF THE MOST IMPORTANT PARTS OF THE LIFTING MAGNET:



EG-DECLARATION OF CONFORMITY

We herewith declare that the lifting magnets models NEO-LIFT are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (Directive 2006/42EG as amended), with the harmonised standard UNI EN 13155 and with national implementing legislation.

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND DIMENSIONS:

Model	Max. load (kg)			Sizes (mm)			Tested lifting capacity (kg)	Weight (kg)
	—	● with Ø in mm		L	B	H		
NEO-LIFT 125	125	50	50-100	95	60	110	400	3
NEO-LIFT 250	250	125	60-200	151	100	168	800	10
NEO-LIFT 500	500	250	65-270	246	120	168	1600	19
NEO-LIFT 1000	1000	500	100-300	306	146	216	3200	39
NEO-LIFT 1500	1500	750	100-360	375	165	253	4500	70
NEO-LIFT 2000	2000	1000	100-360	480	165	253	6000	90

SAFETY:

Warning for incorrect operation or action that could have physical injury or damage to the equipment as a result.

SAFETY INSTRUCTIONS:

1. Never use this magnet before these instructions have been read and understood.
2. Persons fitted with a pacemaker or other medical equipment should never use the magnet without first consulting with their physician.
3. Never remove warning or instruction plates from the magnet.
4. Always wear safety glasses, gloves, protective footwear and a helmet.
5. Never stand or move under the load.
6. Never transport over or past people.
7. Never use the magnet as an aid to lifting, supporting or transporting persons.
8. Warn bystanders when beginning to lift a load.
9. To prevent the hook from slipping out of the lifting eye always use a crane hook with a safety latch.
10. Ensure that the weight and dimensions of the load to be lifted do not exceed the maximum permitted values.
11. Never use a damaged or poorly operating magnet.
12. Never switch the magnet on before it has been placed on the load.
13. Never switch the magnet off before the load has been placed on a stable surface.
14. Never lift more than one work piece at a time with this magnet.
15. Never leave a hoisted load unattended.
16. The temperature of the load or the environment must never exceed 80°C.

DETERMINE THE WORKLOAD LIMIT (WLL):

The workload limit may become less as a result of:

1. Air gaps between the load and the magnet, caused by paper, dirt, paint, burrs, damage, surface roughness etc. either on the load or on the magnet.
2. Thin loads. The thinner the load, the less the lifting capacity.
3. Length and width of the load. Long, wide parts that hang outside the magnet protrusions, resulting in an air gap. This is called the peeling effect. The first three effects are summarized in a table on page 9. Never exceed the maximum weight and/or A dimensions for the material thicknesses stated in the table. A Never place the magnet over a large hole or bore.
4. The load material type. In general it applies that: high alloy percentage = low lifting capacity. Some alloys are even totally non-magnetic (e.g. stainless steel 304). The values in the table on page 9 apply to St 37 A (S 235 JR). For other materials the lifting capacity will reduce by the percentages below:

Material	Material workload limit for various materials %
St. 37	100
St. 52	96
Cast steel	90
Stainless steel	50
Cast iron	45
Nickel	10

For other materials consult your supplier.

5. Contact surface of load barely bigger than pole shoes: See 2nd column under WLL in table. In case the load does not fully cover the pole shoes the lifting capacity will be reduced by the same percentage. A work piece should cover both pole shoes as far as possible, and always to an equal amount.
6. The magnet must remain fully horizontal during transport.

UNSAFE APPLICATIONS:

- Never lift more work pieces simultaneously (e.g. thin sheets)
- Never lift a load on the smallest side,
- Never place the magnet with the long side lengthwise on a flexible work piece (peeling effect).

OPERATION:

Read the safety instructions first before operating the magnet.

1. Check the condition of the magnet each time before use. Wipe the pole shoes on the magnet and the contact surface of the work piece clean. If necessary file off any burrs or irregularities.
2. Place the magnet in the centre of gravity of the work piece so that it remains horizontal during lifting. Place the poles of the magnet crosswise to the length of a flexible load.
3. Seize the handle and pull the handle out of its locked position. Switch the magnet on by placing the handle in position ON. Allow the spring pressure to pull the handle back into the locked position. Check this! Only now the handle can be released. Never try to switch the magnet ON or OFF while it is sitting on very thin or on non-magnetic material or in the air.
4. Lift the load several centimetres and give the load a firm push to ensure that it is well gripped. Never stand under the load!
5. Guide the load by holding the corners. Avoid collisions, swinging and shocks. Never stand under the load and keep the load horizontal!
6. Seize the handle and pull the handle; out of its locked position. Switch the magnet off by placing the handle in position OFF. Allow the spring pressure to pull the handle back into the locked position. Check this! Only now the handle can be released.

CAUTION:

- Light workplaces may stick to the magnet after it has been switched off!
- Never release the handle before same is fully locked.

Operating and maintenance instructions for models NEO-LIFT

WORKLOAD LIMIT FOR PLATES AND ROUNDS (St37):

NEO-LIFT 125	Airgap < 0,1mm			Airgap 0,1 - 0,3 mm			Airgap 0,3 - 0,5 mm		
	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. load (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. load (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. load (kg)
>= 20	1500	1000	125	1250	800	75	1000	600	60
>= 15	1500	1000	115	1250	800	70	1000	600	55
>= 10	1250	1000	110	1000	800	65	750	600	50
>= 4	800	800	45	600	600	40	500	600	30
>= 2	500	500	15	400	500	13	400	500	12
Ø50 - Ø100mm	2500	-	60	2500	-	40	2500	-	25

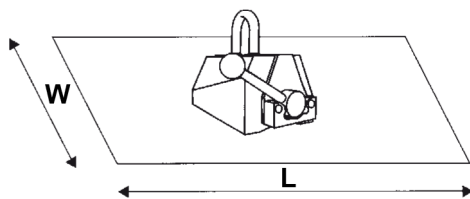
NEO-LIFT 250	Airgap < 0,1mm			Airgap 0,1 - 0,3 mm			Airgap 0,3 - 0,5 mm		
	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. load (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. load (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. load (kg)
>= 25	2250	1000	250	2000	1000	170	1500	1000	105
>= 15	2250	1000	205	2000	1000	150	1500	1000	90
>= 10	2250	1000	170	2000	1000	130	1500	1000	85
>= 6	1750	1000	100	1500	1000	80	1350	1000	60
>= 4	1600	1000	50	1400	1000	45	1000	1000	36
Ø50 - Ø200mm	3500	-	125	3000	-	100	2500	-	70

NEO-LIFT 500	Airgap < 0,1mm			Airgap 0,1 - 0,3 mm			Airgap 0,3 - 0,5 mm		
	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. load (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. load (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. load (kg)
>= 30	2500	1500	500	2350	1250	380	2150	1000	255
>= 20	2500	1500	425	2350	1250	320	2150	1000	220
>= 15	2500	1500	400	2350	1250	300	2150	1000	205
>= 10	2500	1500	270	2350	1250	220	2150	1000	165
>= 8	2300	1500	195	2250	1250	160	2000	1000	125
>= 6	2000	1500	125	2000	1250	100	2000	1000	80
Ø65 - Ø270mm	4000	-	250	3500	-	200	3000	-	150

NEO-LIFT 1000	Airgap < 0,1mm			Airgap 0,1 - 0,3 mm			Airgap 0,3 - 0,5 mm		
	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. load (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. load (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. load (kg)
>= 40	3000	1500	1000	3000	1500	845	2500	1250	650
>= 30	3000	1500	860	3000	1500	730	2500	1250	565
>= 25	3000	1500	830	3000	1500	705	2500	1250	550
>= 20	3000	1500	745	3000	1500	640	2500	1250	510
>= 15	3000	1500	500	3000	1500	445	2500	1250	380
>= 10	2750	1500	285	2500	1500	240	2000	1250	200
Ø100 - Ø300mm	4500	-	500	4000	-	400	3500	-	300

NEO-LIFT 1500	Airgap < 0,1mm			Airgap 0,1 - 0,3 mm			Airgap 0,3 - 0,5 mm		
	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. load (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. load (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. load (kg)
>= 60	3500	2000	1500	3500	2000	1240	2500	2000	975
>= 50	3500	2000	1300	3500	2000	1100	2500	2000	880
>= 30	3500	1500	1000	3500	1500	860	2500	1500	750
>= 20	3000	1500	825	3000	1500	750	2500	1500	675
>= 15	3000	1500	480	3000	1500	450	2500	1500	410
Ø150 - Ø350mm	4500	-	750	4000	-	675	3500	-	600

NEO-LIFT 2000	Airgap < 0,1mm			Airgap 0,1 - 0,3 mm			Airgap 0,3 - 0,5 mm		
	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. load (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. load (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. load (kg)
>= 60	3500	2000	2000	3500	2000	1650	3000	1500	1300
>= 50	3500	2000	1600	3500	2000	1300	3000	1500	1100
>= 30	3500	2000	1350	3500	2000	1150	2500	1500	1000
>= 20	3000	2000	1100	3000	1500	1000	2500	1500	900
>= 15	3000	1500	650	3000	1500	600	2000	1500	550
Ø150 - Ø350mm	5000	-	1000	4500	-	900	4000	-	800



- Do not lift plates thinner than indicated in the chart.
- When lifting tubes with a thin wall the length may be the limiting factor.

INSPECTION AND MAINTENANCE OF THE LIFTING MAGNET:

- Before each use: Check the entire magnet visually. Brush the pole shoes of the magnet and the contact surface of the work piece clean. If necessary, remove any burrs or irregularities. Do not use the magnet if you have discovered any defects. Check the operation of the handle and the locking plate.
- Weekly: Check the entire magnet, including the lifting eye and locking plate for deformations, cracks or other defects. If the lifting eye is deformed or worn for more than 10%, it should be replaced. Check the presence and legibility of the type plate and instruction plate. Check the pole shoes. If they are damaged (pits, burrs etc.) for more than 10% the magnet should be returned to your supplier or an authorised agent for regrinding. Lifting capacity is checked following this operation.
- Annually: Have the lifting capacity of your magnet checked by your supplier or an authorised agent at least once a year.

HORIZONTAL AND VERTICAL HANDLING?

Use the "HV" lift arm, very convenient to turn from horizontal to vertical position and vice-versa. Ask for further information!

AVANT-PROPOS

Vous venez d'acquérir un porteur magnétique de FLAIG TE Magnetsysteme. Nous vous remercions de la confiance que vous témoignez à notre produit. Ce manuel contient toutes les informations nécessaires pour un usage optimal et en toute sécurité de l'aimant de levage. Lisez avec attention ces instructions et suivez les indications. Conservez soigneusement ce manuel et rangez-le près du poste de travail. Vérifiez à la livraison si l'aimant de levage est complet et en bon état. Si vous constatez que l'appareil est endommagé et/ou incomplet, prenez contact avec votre fournisseur.

La livraison complète comprend:

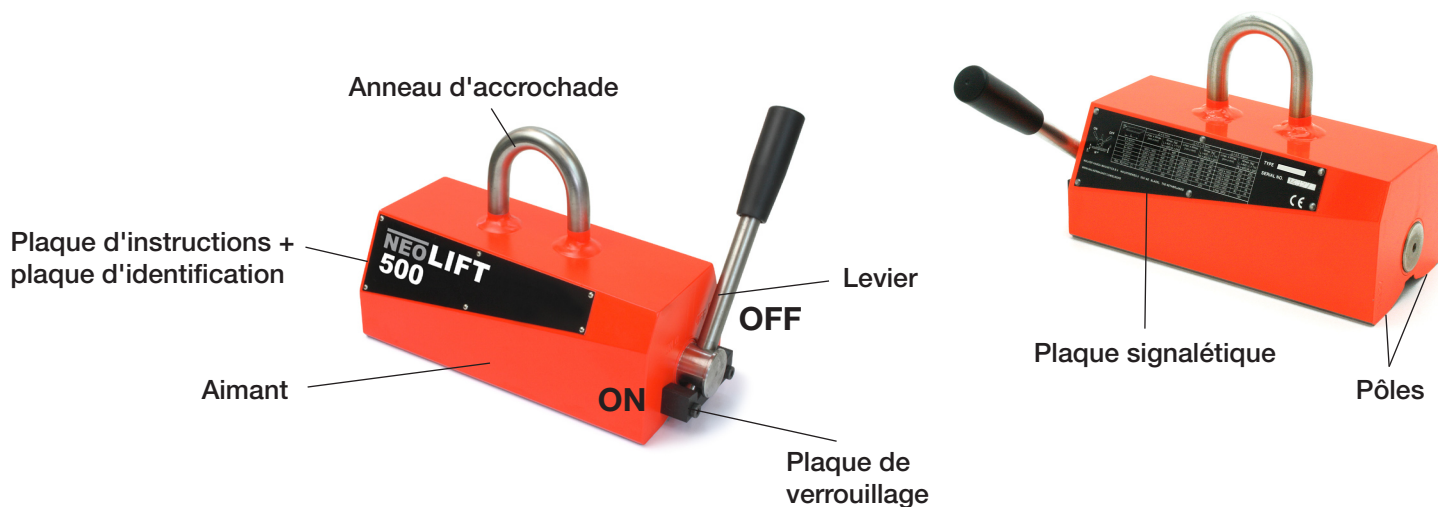
- Aimant NEO-LIFT
- Certificat de contrôle
- Instructions de commande, de maintenance NEO-LIFT avec déclaration de conformité CE

N'utilisez jamais un aimant de levage endommagé et/ou incomplet! Les modèles NEO-LIFT sont couverts par une garantie de 12 mois. Cette garantie ne couvre pas les défauts résultant en partie ou en totalité:

- a. De la non-observation des instructions de commande et d'entretien ou d'un usage autre que celui normalement prévu.
- b. De l'usure normale
- c. De modifications ou de réparations non effectuées par FLAIG TE Magnetsysteme ou un agent agréé.

Dans votre correspondance concernant le porteur magnétique, indiquez toujours les données de la plaque d'identification.

DESIGNATION DES COMPOSANTS ESSENTIELS DE L'AIMANT DE LEVAGE:



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE:

Nous déclarons que les porteurs magnétiques modèles NEO-LIFT sont conformes aux dispositions de la Directive Machines (Directive 2006/42 CE modifiée), à la norme harmonisée UNI EN 13155 et aux législations nationales la transposant.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES ET DIMENSIONS:

Modèle	Max. charge (kg)			Dim. (mm)			Force de décollement (kg)	Masse (kg)
	—	● mit Ø in mm		L	B	H		
NEO-LIFT 125	125	50	50-100	95	60	110	400	3
NEO-LIFT 250	250	125	60-200	151	100	168	800	10
NEO-LIFT 500	500	250	65-270	246	120	168	1600	19
NEO-LIFT 1000	1000	500	100-300	306	146	216	3200	39
NEO-LIFT 1500	1500	750	100-360	375	165	253	4500	70
NEO-LIFT 2000	2000	1000	100-360	480	165	253	6000	90

SECURITE

Mise en garde contre une commande ou manipulation erronée susceptible de provoquer un dommage corporel ou un endommagement de l'appareil. Instructions de sécurité

1. N'utilisez jamais cet aimant avant d'avoir lu et compris ce manuel.
2. Les personnes portant un stimulate cardiaque ou tout autre appareil médical ne pourront utiliser l'aimant qu'après avoir consulté un spécialiste.
3. N'enlevez jamais les plaques de mise en garde et/ou d'insructions de l'appareil.
4. Utilisez toujours des lunettes, gants, chaussures et casque de sécurité
5. Ne vous mettez jamais sous la charge.
6. Ne transportez jamais la charge au-dessus on á proximité des personnes.
7. N'utilisez jamais cet aimant comme moyen de levage. de support ou de transport des personnes.
8. Mettez en garde les personnes présentes lorsque le lavage d'une charge commence.
9. Utilisez toujours un crochet avec languette de sécurité de sorte que l'anneau d'accrochage ne sorte pas du crochet.
10. Veillez á ce que le poids et les dimensions de la charge á soulever ne dépassent pas les valeurs maxl males admises.
11. N'utilisez iamais un aimant endommagé ou fonctionnant mal.
12. N'activez pas l'aimant avant qu'il ne soit placé sur la charge.
13. Ne désactivez pas l'aimant avant qua la charge ne soit pas posée sur une surface stable.
14. Ne soulevez jamais plus d'une charge á la fois.
15. Ne laissez jamais sans surveillance une charge suspendue.
16. La température de la charge ou de l'environnement ne doit pas étre supérieure á 80°C.

DETERMINATION DE LA FORCE PORTANTE

Cette force portante peut étre réduite par:

1. Entrefer entre la charge et l'aimant, provoqués par: papier, salissures. peinture, barbes, détériorations. rugosité de la surface etc. aussi bien sur la charge que sur les póles magnetiques.
2. Faible épaisseur de la charge. La force de levage est d'autant plus faible que la charge est mince.
3. Longueur et largeur de la charge. Une pièce très longue qui débordé de l'aimant va se bomber, créant ainsi un entrefer. C'est ce qu'on appelle l'effet de pelage. Les trois premiers effets sont résumés dans un tableau sur page 13. Ne dépassez jamais le poids maximal et/ou les dimensions maximales correspondant aux épaisseurs de matériaux mentionnées dans le tableau. Ne posez jamais l'aimant sur un trou ou alésage important dans la pièce.
4. Le type de matériau de la charge. La règle générale est: taux d'alliage élevé, force de levage faible. Certains alliages sont même entièrement non-magnétiques (par exemple l'acier inoxydable 304). Les valeurs mentionnées dans le tableau page 13 s'appliquent á l'acier E 24-2 (S 235 JR). Pour les autres matériaux, la force de levage diminue selon les pourcentages suivants:

Matériau	Force de levage max pour différents matériaux %
Acier E 24-2	100
Acier E 50-2	96
Acier coulé	90
Acier inoxydable	50
Fonte	45
Nickel	10

Pour d'autres matériaux, consultez votre fournisseur.

5. Une surface de contact guère plus grande que la face polaire: Voir 2-ième colonne poids max. dans le tableau. Si la charge ne recouvre pas entièrement les faces polaires, la force de levage diminue d'un même pourcentage. Une charge doit recouvrir autant que possible l'ensemble des trois pôles et, en tout cas, de manière égale.
6. Au cours du transport de la charge, l'aimant doit être parfaitement horizontal.

Applications dangereuses:

- Ne levez jamais plusieurs pièces à la fois (par exemple des tôles minces).
- Ne levez jamais une charge par la face la plus étroite.
- Ne mettez jamais les pôles du porteur dans le sens longitudinal d'une charge flexible (effet de pelage).

UTILISATION:

Avant d'utiliser le porteur magnétique, lisez d'abord les instructions de sécurité:

1. Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de l'aimant. Essayez soigneusement les pôles de l'aimant et la surface de contact de la charge. Enlever les bavures/ irrégularités éventuellement présentes.
2. Posez l'aimant au centre de la gravité de la charge à fin que la charge demeure horizontale pendant le lavage. Mettez l'aimant en travers si la charge est longue et flexible.
3. Tirez la poignée pour débloquent le levier. Armez l'aimant en mettant le levier en position ON. Faites revenir le levier à sa position de blocage par la force du ressort. Vérifiez-le! Ce n'est qu'à ce moment-là que vous pouvez relâcher le levier. Ne jamais armer ou désarmer le porteur magnétique lorsqu'il se trouve sur une pièce très mince ou non-magnétique ou dans l'air.
4. Soulevez la charge de quelques centimètres puis frappez fortement la charge afin de vous assurer d'une bonne prise. Ne vous mettez jamais sous la charge!
5. Guidez la charge en la tenant par les coins. Évitez les heurts, balancements et chocs. Ne vous mettez jamais sous la charge et maintenez la charge en position horizontale!
6. Tirez la poignée pour débloquent le levier. Désarmez l'aimant en mettant le levier en position OFF. Faites revenir le levier à sa position de blocage par la force du ressort. Vérifiez-le! Ce n'est qu'à ce moment-là que vous pouvez relâcher le levier.

ATTENTION!

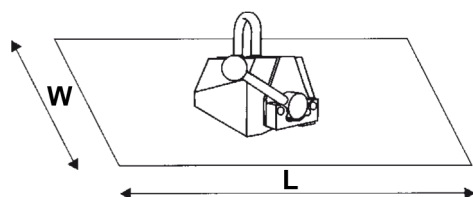
Après neutralisation de l'aimant, une charge légère peut rester collée à l'aimant. Ne relâchez jamais le levier avant qu'il ne soit verrouillé en sa position finale.

FORCE PORTANTE POUR PIÈCES PLATES ET RONDES (St37):

NEO-LIFT 125										NEO-LIFT 250									
Entrefer < 0,1 mm			Entrefer 0,1 - 0,3 mm			Entrefer 0,3 - 0,5 mm			Entrefer < 0,1 mm			Entrefer 0,1 - 0,3 mm			Entrefer 0,3 - 0,5 mm				
Épaisseur du matériau (mm)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. charge (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. charge (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. charge (kg)	Épaisseur du matériau (mm)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. charge (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. charge (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. charge (kg)
>= 20	1500	1000	125	1250	800	75	1000	600	60	>= 25	2250	1000	250	2000	1000	170	1500	1000	105
>= 15	1500	1000	115	1250	800	70	1000	600	55	>= 15	2250	1000	205	2000	1000	150	1500	1000	90
>= 10	1250	1000	110	1000	800	65	750	600	50	>= 10	2250	1000	170	2000	1000	130	1500	1000	85
>= 4	800	800	45	600	600	40	500	600	30	>= 6	1750	1000	100	1500	1000	80	1350	1000	60
>= 2	500	500	15	400	500	13	400	500	12	>= 4	1600	1000	50	1400	1000	45	1000	1000	36
Ø50 - Ø100mm	2500	-	60	2500	-	40	2500	-	25	Ø50 - Ø200mm	3500	-	125	3000	-	100	2500	-	70

NEO-LIFT 500										NEO-LIFT 1000									
Entrefer < 0,1 mm			Entrefer 0,1 - 0,3 mm			Entrefer 0,3 - 0,5 mm			Entrefer < 0,1 mm			Entrefer 0,1 - 0,3 mm			Entrefer 0,3 - 0,5 mm				
Épaisseur du matériau (mm)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. charge (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. charge (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. charge (kg)	Épaisseur du matériau (mm)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. charge (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. charge (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. charge (kg)
>= 30	2500	1500	500	2350	1250	380	2150	1000	255	>= 40	3000	1500	1000	3000	1500	845	2500	1250	650
>= 20	2500	1500	425	2350	1250	320	2150	1000	220	>= 30	3000	1500	860	3000	1500	730	2500	1250	565
>= 15	2500	1500	400	2350	1250	300	2150	1000	205	>= 25	3000	1500	830	3000	1500	705	2500	1250	550
>= 10	2500	1500	270	2350	1250	220	2150	1000	165	>= 20	3000	1500	745	3000	1500	640	2500	1250	510
>= 8	2300	1500	195	2250	1250	160	2000	1000	125	>= 15	3000	1500	500	3000	1500	445	2500	1250	380
>= 6	2000	1500	125	2000	1250	100	2000	1000	80	>= 10	2750	1500	285	2500	1500	240	2000	1250	200
Ø65 - Ø270mm	4000	-	250	3500	-	200	3000	-	150	Ø100 - Ø300mm	4500	-	500	4000	-	400	3500	-	300

NEO-LIFT 1500										NEO-LIFT 2000									
Entrefer < 0,1 mm			Entrefer 0,1 - 0,3 mm			Entrefer 0,3 - 0,5 mm			Entrefer < 0,1 mm			Entrefer 0,1 - 0,3 mm			Entrefer 0,3 - 0,5 mm				
Épaisseur du matériau (mm)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. charge (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. charge (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. charge (kg)	Épaisseur du matériau (mm)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. charge (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. charge (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Max. charge (kg)
>= 60	3500	2000	1500	3500	2000	1240	2500	2000	975	>= 60	3500	2000	2000	3500	2000	1650	3000	1500	1300
>= 50	3500	2000	1300	3500	2000	1100	2500	2000	880	>= 50	3500	2000	1600	3500	2000	1300	3000	1500	1100
>= 30	3500	1500	1000	3500	1500	860	2500	1500	750	>= 30	3500	2000	1350	3500	2000	1150	2500	1500	1000
>= 20	3000	1500	825	3000	1500	750	2500	1500	675	>= 20	3000	2000	1100	3000	1500	1000	2500	1500	900
>= 15	3000	1500	480	3000	1500	450	2500	1500	410	>= 15	3000	1500	650	3000	1500	600	2000	1500	550
Ø150 - Ø350mm	4500	-	750	4000	-	675	3500	-	600	Ø150 - Ø350mm	5000	-	1000	4500	-	900	4000	-	800



- Ne soulever jamais des tôles plus minces que mentionnées dans le tableau.
- La force portante pour tuyaux de faible épaisseur peut être réduite par la longueur maximale.

ENTRETIEN ET CONTROLE DE L'AIMANT DE LEVAGE:

- Avant chaque utilisation: Vérifiez visuellement l'ensemble de l'aimant. Nettoyez soigneusement les faces polaires de l'aimant et supprimez les altérations ou barbes, si besoin au moyen d'une lime. N'utilisez pas l'aimant lorsque vous constatez des défauts. Vérifiez le fonctionnement du levier et de la plaque de verrouillage
- Chaque semaine: Vérifiez si l'ensemble de l'aimant, y compris l'anneau d'accrochage et les vis de fixations ne présentent pas de déformations, fissures ou d'autres défauts. Si l'anneau de levage est déformé ou usé de plus de 10%, il doit être changé. Vérifiez la présence et la lisibilité de la plaque d'identification et de la plaque d'instructions. Vérifiez l'état des faces polaires. S'ils présentent plus de 10% de défauts (trous, barbes etc.), ils doivent être rectifiés par votre fournisseur ou un agent agréé. Après cet usinage, la force de lavage doit être contrôlée.
- Chaque année; Faites contrôler au moins une fois par an, la force de décollement de l'aimant par votre fournisseur ou un agent agréé.

MANUTENTION HORIZONTALE ET VERTICALE?

Utiliser le bras de levage "HV", très utile pour tourner de l'horizontale à la verticale et vice-versa. Demander plus de renseignements!

PHOLOGO

Usted ha comprado un imán elevador de FLAIG TE Magnetsysteme. Le agradecemos la confianza que ha depositado en nuestro producto, En este manual esta incluido toda la Información necesaria para un uso óptimo y seguro del imán elevador. Léase cuidadosamente las instrucciones y observe las indicaciones suministradas. Guarde el manual cuidadosamente y al alcance de la mano. Al entregar el imán, asegúrese de que esté completo y no danado. Póngase directamente en contacto con su abastecedor en caso de comprobar que al aparato está danado y/o incompleto.

La entrega completa está compuesta de:

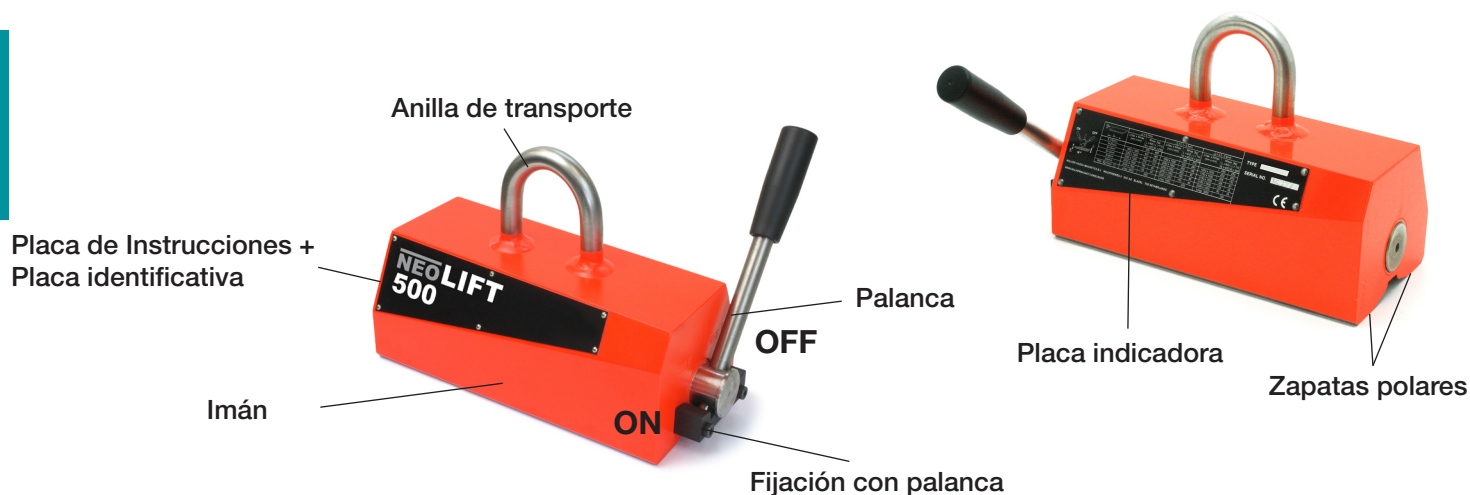
- Imán NEO-LIFT
- Certificado de ensayo
- Instrucciones de manejo y de mantenimiento y lista de piezas NEO-LIFT incl. EU-Declaración de Conformidad.

No utilice nunca un imán elevador danado y/o incompleto. Para el NEO-LIFT ofrecemos una garantía de 12 meses. Quedan excluidas de garentiá las faltas que en parte o en su totalidad resulten de:

- a. La inobservancia de las instrucciones da manejo y mantenimiento, o de la aplicación contraria a su carácter y objetivos.
- b. Desgaste normal.
- c. Cambios o reparaciones que no hayan sido realizados a cabo por FLAIG TE Magnetsysteme o un agente autorizado.

En su correspondencia sobre el imán elevador, rnencione siempre los datos recogidos en la placa identificativa.

DENOMINACION DE LAS PIEZAS PRINCIPALES DEL IMAN ELEVADOR:



EU-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos que los imanes elevadores modelos NEO-LIFT cumplen con los requisitos de la Directiva de Maquinaria (Directiva 2006/42 CEE, última modificación), a la norma de armonización UNI EN 13155, así como a las normas legales nacionales vigentes.

DATOS TECNICOS Y TAMAÑOS:

Modelo	Carga max (kg)			Dim. (mm)			Potencia elevadora ensayada (kg)	Peso (kg)
	—	●	Ø mm	L	B	H		
NEO-LIFT 125	125	50	50-100	95	60	110	400	3
NEO-LIFT 250	250	125	60-200	151	100	168	800	10
NEO-LIFT 500	500	250	65-270	246	120	168	1600	19
NEO-LIFT 1000	1000	500	100-300	306	146	216	3200	39
NEO-LIFT 1500	1500	750	100-360	375	165	253	4500	70
NEO-LIFT 2000	2000	1000	100-360	480	165	253	6000	90

SEGURIDAD

Advertencia para el manejo o maniobra errónea que puede resultar en daños físicos o del aparato. Instrucciones de seguridad:

1. No utilice nunca este imán sin antes haber leído y comprendido el presente manual.
2. Personas que tengan un marcapasos u otros aparatos médicos no utilizarán el imán sin haber consultado previamente a su médico,
3. No elimine nunca placas de instrucciones y/o de advertencias del imán.
4. Use siempre gafas, guantes, zapatos y casco de Seguridad.
5. No se ponga nunca debajo de la carga.
6. No transporte nunca la carga pasando por encima de, o junto a personas.
7. No utilice nunca este imán como medio auxiliar para elevar, apoyar o transportar a personas.
8. Avise al personal presente cuando se vaya a elevar una carga.
9. Utilice siempre un gancho que tenga una placa con muelle de seguridad para que la anilla de transporte no se salga del gancho.
10. Asegúrese de que el peso y los tamaños de la carga no sobrepasen los valores máximos admitidos.
11. No utilice nunca un imán que esté danado o que funcione inadecuadamente.
12. Active el imán tan solo cuando esté colocado encima de la carga.
13. Desactive el imán tan solo cuando la carga esté depositada en un subsuelo firme.
14. No eleve nunca con el imán más de un objeto a la vez.
15. No abandone nunca una carga elevada.
16. La temperatura de la carga o del entorno no debe sobrepasar los 80°C.

DETERMINAR LA SEGURIDAD DE LA POTENCIA ELEVADORA:

Esta potencia puede ser inferior por:

1. Aberturas de aire entre la carga y el imán, causadas por papel, suciedad, pintura, rebabas, deterioros, rugosidad de la superficie, etc., tanto en la carga como en los polos magnéticos.
2. Poco espesor de la carga. Cuanto menos espesor tenga la carga, mas baja es la potencia elevadora.
3. La longitud y anchura de la carga. Piezas largas o anchas que sobresalen fuera del imán se doblan y, por consiguiente, aparecen aberturas de aire. Esto se denomina el efecto "pelador". Los tres primeros efectos se recogen en una tabla de la pág.17 se No sobrepase nunca el peso máximo y/o el tamaño de los espesores del material, indicados en la tabla. Nunca inserte el imán en un orificio o hueco grande de la pieza.
4. El material del que se compone la carga. Por regla general, se considera que un alto porcentaje de aleación, da lugar a una baja potencia elevadora. Incluso, algunas aleaciones no son magnéticas (p.ej, Al 304). Los valores presentados en la tabla de la pág.17 se refieren a Acero AE-235 B (S 235 JR). Para los demás materiales, la potencia elevadora disminuirá en los porcentajes indicados a continuación:

Material	La potencia elevadora máxima para diferentes materiales %
St. 37	100
St. 52	96
Acero fundido	90
Acero inoxidable	50
Hierro fundido	45
Niquel	10

Para otros materiales, consulte a su abastecedor.

5. Una reducida superficie de contacto entre las zapatas polares y la carga: Colona 2, peso max. en la tabla. Si la carga no cubre del todo las piezas polares, la potencia elevadora disminuirá proporcionalmente. El objeto a elevar debe cubrir las zapatas polares lo más posible, y en todo caso, de una forma equilibrada.
6. Durante su transporte, el imán debe permanecer en posición horizontal.

APLICACIONES PELIGROSAS:

- No eleve nunca varios objetos al mismo tiempo (p.ej. láminas o planchas finas)
- No eleve nunca una carga por su lado más estrecho
- No coloque nunca el lado más largo del imán elevador en la dirección longitudinal del objeto a elevar (efecto pelador)

MANEJO:

Léase las instrucciones de seguridad antes de poner en servicio el imán.

1. Controle siempre el estado del imán antes de ser usado. Limpie a fondo las zapatas polares del imán y las partes de contacto del objeto a elevar. Elimine eventuales rebabas o irregularidades con una lima.
2. Coloque el imán en el centro de gravedad del objeto a elevar de modo que éste, al ser elevado, permanezca horizontal.
3. Sujetar la empunadura con ambas manos y desbloquear la palanca tirando de la misma contra la presión del muelle. Activar el imán, poniendo la empunadura en la posición ON. Dejar que con la presión del muelle, la palanca vuelva a su posición de bloqueo. ;Contrólole! Soltar ahora la palanca. Nunca conecte o desconecte el imán si éste se encuentra sobre un material muy delgado o no magnético, o bien si está colgando.
4. Eleve la carga algunos centímetros y golpee fuertemente contra la misma, asegurándose de que esté bien adherida. ;No se ponga nunca debajo de la carga!
5. Dirija la carga sujetándola por los ángulos. Evite los choques, las oscilaciones y los golpes. ;Mantenga la carga en sentido horizontal y no se ponga nunca debajo de la misma!
6. Sujetar la empunadura con ambas manos y desbloquear la palanca tirando de la misma contra la presión del muelle. Desactivar el imán, poniendo la palanca en la posición OFF. Dejar que con la presión del muelle, la palanca vuelva a su posición de bloqueo. ;Contrólole! Soltar ahora la palanca.

ATENCIÓN!

- Los objetos de poco peso pueden quedarse adheridos tras desactivar el imán.
- No suelte nunca la palanca sin haberla fijado bien antes.

Instrucciones de manejo y mantenimiento para los modelos NEO-LIFT

POTENCIA ELEVADORA RECOMENDADA PARA PLACAS, BARRAS Y TUBOS (St37):

NEO-LIFT 125	Abertura de aire < 0,1mm			Abertura de aire 0,1 - 0,3 mm			Abertura de aire 0,3 - 0,5 mm		
Espesor material (mm)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Peso max. (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Peso max. (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Peso max. (kg)
>= 20	1500	1000	125	1250	800	75	1000	600	60
>= 15	1500	1000	115	1250	800	70	1000	600	55
>= 10	1250	1000	110	1000	800	65	750	600	50
>= 4	800	800	45	600	600	40	500	600	30
>= 2	500	500	15	400	500	13	400	500	12
Ø50 - Ø100mm	2500	-	60	2500	-	40	2500	-	25

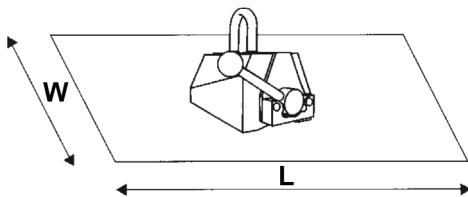
NEO-LIFT 250	Abertura de aire < 0,1mm			Abertura de aire 0,1 - 0,3 mm			Abertura de aire 0,3 - 0,5 mm		
Espesor material (mm)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Peso max. (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Peso max. (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Peso max. (kg)
>= 25	2250	1000	250	2000	1000	170	1500	1000	105
>= 15	2250	1000	205	2000	1000	150	1500	1000	90
>= 10	2250	1000	170	2000	1000	130	1500	1000	85
>= 6	1750	1000	100	1500	1000	80	1350	1000	60
>= 4	1600	1000	50	1400	1000	45	1000	1000	36
Ø50 - Ø200mm	3500	-	125	3000	-	100	2500	-	70

NEO-LIFT 500	Abertura de aire < 0,1mm			Luftspalt 0,1 - 0,3 mm			Abertura de aire 0,3 - 0,5 mm		
Espesor material (mm)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Peso max. (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Peso max. (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Peso max. (kg)
>= 30	2500	1500	500	2350	1250	380	2150	1000	255
>= 20	2500	1500	425	2350	1250	320	2150	1000	220
>= 15	2500	1500	400	2350	1250	300	2150	1000	205
>= 10	2500	1500	270	2350	1250	220	2150	1000	165
>= 8	2300	1500	195	2250	1250	160	2000	1000	125
>= 6	2000	1500	125	2000	1250	100	2000	1000	80
Ø65 - Ø270mm	4000	-	250	3500	-	200	3000	-	150

NEO-LIFT 1000	Abertura de aire < 0,1mm			Abertura de aire 0,1 - 0,3 mm			Abertura de aire 0,3 - 0,5 mm		
Espesor material (mm)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Peso max. (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Peso max. (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Peso max. (kg)
>= 40	3000	1500	1000	3000	1500	845	2500	1250	650
>= 30	3000	1500	860	3000	1500	730	2500	1250	565
>= 25	3000	1500	830	3000	1500	705	2500	1250	550
>= 20	3000	1500	745	3000	1500	640	2500	1250	510
>= 15	3000	1500	500	3000	1500	445	2500	1250	380
>= 10	2750	1500	285	2500	1500	240	2000	1250	200
Ø100 - Ø300mm	4500	-	500	4000	-	400	3500	-	300

NEO-LIFT 1500	Abertura de aire < 0,1mm			Luftspalt 0,1 - 0,3 mm			Abertura de aire 0,3 - 0,5 mm		
Espesor material (mm)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Peso max. (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Peso max. (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Peso max. (kg)
>= 60	3500	2000	1500	3500	2000	1240	2500	2000	975
>= 50	3500	2000	1300	3500	2000	1100	2500	2000	880
>= 30	3500	1500	1000	3500	1500	860	2500	1500	750
>= 20	3000	1500	825	3000	1500	750	2500	1500	675
>= 15	3000	1500	480	3000	1500	450	2500	1500	410
Ø150 - Ø350mm	4500	-	750	4000	-	675	3500	-	600

NEO-LIFT 2000	Abertura de aire < 0,1mm			Abertura de aire 0,1 - 0,3 mm			Abertura de aire 0,3 - 0,5 mm		
Espesor material (mm)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Peso max. (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Peso max. (kg)	Max. L (mm)	Max. W (mm)	Peso max. (kg)
>= 60	3500	2000	2000	3500	2000	1650	3000	1500	1300
>= 50	3500	2000	1600	3500	2000	1300	3000	1500	1100
>= 30	3500	2000	1350	3500	2000	1150	2500	1500	1000
>= 20	3000	2000	1100	3000	1500	1000	2500	1500	900
>= 15	3000	1500	650	3000	1500	600	2000	1500	550
Ø150 - Ø350mm	5000	-	1000	4500	-	900	4000	-	800



- Nunca eleve planchas o tubos de espesor menor al que se indica en la tabla.
- En caso de tubos con un espesor de pared mínimo, la capacidad de elevación puede delimitarse mediante la longitud máxima.

MANTENIMIENTO E INSPECCION DEL IMAN ELEVADOR

- Antes de cada uso: Inspeccione visualmente el imán en su totalidad. Limpie a fondo las zapatas polares y elimine eventuales rebabas o irregularidades con una lima. No use el imán cuando se ha comprobado la presencia de defectos, Controle el funcionamiento del fijación de la palanca.
- Cada semana: Inspeccione la posible existencia de deformaciones, fisuras u otros defectos en el imán, incluyendo en la anilla de transporte y fijaciones de las tuercas. Si la argolla de izada esta deformada o des gastado por más del 10%, deberá ser reemplazada. Controle la presencia y legibilidad de la placa de datos y de instrucciones. Inspeccione las zapatas polares. Si están danadas más de un 10% (hoyuelos, rebabas,etc;), su abastecedor o agente autorizado debe de pulirlas Después de esta operación se controlará la potencia elevadora.
- Cada año; Haga controlar la potencia elevadora de su imán elevador por su abastecedor o agente autoriza do, una vez por año, como mínimo.

MANIOBRA EN HORIZONTAL Y VERTICAL?

Utilice el brazo de elevación "HV", muy útil para cambiar de la posición horizontal a la vertical y viceversa. Solicite más información.

EG-Konformitätserklärung

Für ein Sicherheitsbauteil zur Bestätigung der Übereinstimmung mit der
Maschinenrichtlinie 2006/42 EG.

Hiermit erklärt:

FLAIG TE
Magnetsysteme

St. Georgener Str. 73
D-78739 Hardt
Germany

Dass das unten bezeichnete einzeln in Verkehr gebrachte
Sicherheitsbauteil mit folgender Sicherheitsfunktion:
Permanentmagnetischer Lasthebemagnet zum Heben von Werkstücken
aus magnetisierenden Werkstoffen. Das Heben erfolgt im Kranbetrieb,
die Aktivierung von Hand.

Modelle:

**NEO-LIFT 125, NEO-LIFT 250, NEO-LIFT 500,
NEO-LIFT 1000, NEO-LIFT 1500, NEO-LIFT 2000**

Den Bestimmungen der Maschinenrichtlinien 2006/42 EG
und den diese umsetzenden nationalen Rechtsvorschriften entspricht.
Angewendete harmonisierte Norm: EN 292/1 - EN 292/2 - EN 13155
Angewendete nationale Normen und technische Spezifikationen:
VBG 9a01.97 mit Durchführungsanweisung 01.93
Prüfprogramm der TÜV-Product Service GmbH für permanentmagnetische
Lasthebemagnete.



Hardt/Deutschland 13.11.2011

Horst Flaig (Geschäftsführer)

DECLARATION OF CONFORMITY 2006/42 EG

FLAIG TE
Magnetsysteme

St. Georgener Str. 73
D-78739 Hardt
Germany

WE DECLARE ON OUR OWN RESPONSIBILITY THE MACHINE BELOW

MANUAL MAGNETIC LIFTERS:

Model:

**NEO-LIFT 125, NEO-LIFT 250, NEO-LIFT 500,
NEO-LIFT 1000, NEO-LIFT 1500, NEO-LIFT 2000**

TO WHICH THIS DECLARATION REFERS; CONFORMS WITH THE
REQUIREMENTS OF THE FOLLOWING DIRECTIVES :

EN 292/1 • EN 292/2 • EN 13155
IN COMPLIANCE WITH DIRECTIVE:
2006/42 EG



Hardt/Deutschland 13.11.2011

Horst Flaig Director



DECLARATION DE CONFORMITE CE
2006/42 EG

Nous



St. Georgener Str. 73
D-78739 Hardt
Germany

DECLARONS SOUS NOTRE EXCLUSIVE RESPONSABILITE
QUE LE PRODUIT:

Modèle:
NEO-LIFT 125, NEO-LIFT 250, NEO-LIFT 500,
NEO-LIFT 1000, NEO-LIFT 1500, NEO-LIFT 2000

EST EN TOUT CONFORME AUX NORME ET REGLEMENTATIONS
SUIVANTES

EN 292/1 • EN 292/2 • EN 13155
SUIVANTE SE QUI EST PRESCRIT DANS LA DIRECTIVE
2006/42 EG

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'H. Flaig', is positioned above the name of the director.

Hardt/Deutschland 13.11.2011

Horst Flaig Director

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD
2006/42 EG

Nosotros



St. Georgener Str. 73
D-78739 Hardt
Germany

DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD QUE LA MAQUINA :
ELEVADOR MAGNETICO DE MANDO MANUAL:

Modelo:
NEO-LIFT 125, NEO-LIFT 250, NEO-LIFT 500,
NEO-LIFT 1000, NEO-LIFT 1500, NEO-LIFT 2000

A LA QUE DICHA DECLARACIÓN SE REFIERE;
CUMPLE CON LAS NORMAS A CONTUNIACION O CON
OTRAS NORMAS

EN 292/1 • EN 292/2 • EN 13155
EN BASE A LA DIRECTIVA
2006/42 / CE

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'H. Flaig', is positioned above the name of the director.

Hardt/Deutschland 13.11.2011

Horst Flaig Director

